

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์นอำนวยพร ไปยังประธานาธิบดีแห่งสมาพันธรัฐสวิส ในโอกาสวันชาติของสมาพันธรัฐสวิส ซึ่งตรงกับวันที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Alain Berset,
President of the Swiss Confederation,
Bern.

On the occasion of the National Day of the Swiss Confederation, I am pleased to extend my sincere felicitations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the continued progress and prosperity of the Swiss Confederation and her people.

The enduring ties of friendship between Thailand and the Swiss Confederation, throughout nine decades of our diplomatic relations, have harmoniously advanced and flourished. I am confident that such special affinity with our shared commitment will continue to play a crucial part in bringing closer our multi-faceted cooperation and partnership, both bilaterally and within the ASEAN-Switzerland framework, not least in trade, investment, tourism and environment.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายอาแล็ง แบร์เซ

ประธานาธิบดีแห่งสมาพันธรัฐสวิส

กรุงเบิร์น

ในโอกาสวันชาติของสมาพันธรัฐสวิส ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนาจพรให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรง ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวสวิสมีความวัฒนาก้าวหน้าสืบไป

ความสัมพันธ์ฉันมิตรที่มีมายาวนานระหว่างประเทศไทยและสมาพันธรัฐสวิสได้เจริญงอกงามมาอย่างราบรื่นตลอดเก้าทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตต่อกัน ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า มิตรภาพอันพิเศษนี้ กอปรกับความมุ่งมั่นตั้งใจร่วมกันของทั้งสองฝ่าย จะยังคงเป็นปัจจัยสำคัญนำไปสู่ความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนในกิจการหลากหลายด้านที่กระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ทั้งในระดับทวิภาคีและภายใต้กรอบความร่วมมืออาเซียน-สวิตเซอร์แลนด์ โดยเฉพาะในด้านการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และสิ่งแวดล้อม

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว